

КОНВЕНЦИЯ за определяне на Устава на Европейските училища

Обн. - ДВ, бр. 79 от 09.09.2008 г. В сила от 01.09.2008 г.

Ратифицирана със закон, приет от 40-то Народно събрание на 19 юни 2008 г.-ДВ, бр. 58 от 2008 г.

Издадена от министъра на образованието и науката

ПРЕАМБЮЛ

Високодоговарящите се страни, членки на Европейските общности, и Европейските общности, наричани по-долу "договарящите се страни",

като отчитат, че от 1957 г. функционират организации, носещи името "Европейски училища", за съвместно обучение на децата на служителите в Европейските общности като начин за осигуряване на доброто функциониране на европейските институции;

като отчитат, че Европейските общности са загрижени да осигурят съвместното обучение на тези деца и за тази цел вземат участие в бюджета на Европейските училища;

като отчитат, че системата на Европейските училища е "sui generis"; като прецениха, че тя представлява форма на сътрудничество между държавите членки и между тях и Европейските общности като напълно съответстваща на отговорностите на държавите членки по отношение на учебното съдържание и организацията на тяхната образователна система, както и на тяхното културно и езиково многообразие;

като отчитат, че:

- Уставът на европейското училище, приет през 1957 г., следва да бъде консолидиран, за да вземе под внимание всички релевантни текстове, приети от договарящите се страни,

- той следва да бъде адаптиран, като се вземе под внимание развитието на Европейските общности,

- следва да бъде променена процедурата за вземане на решения от училищните органи,

- следва да се вземе под внимание опитът от функционирането на училищата,

- следва да се предостави адекватна правна защита за учителския състав, както и за други лица, включени в тази категория, срещу актове на Управителния съвет или на Административния съвет и за тази цел трябва да бъде създаден Съвет по жалбите с точно определена юрисдикция,

- юрисдикцията на Съвета по жалбите няма да засяга юрисдикцията на националните съдилища по отношение на гражданската и наказателната отговорност;

като отчитат, че в Мюнхен беше открито училище въз основа на Допълнителния протокол от 15 декември 1975 г. за съвместно обучение на деца на служители на Европейската патентна организация,

се договориха за следното:

ДЯЛ I ЕВРОПЕЙСКИ УЧИЛИЩА

Член 1

Тази конвенция определя Устава на Европейските училища (наричани по-долу "училища").

Целта на училищата е да се предостави съвместно обучение на децата на служителите на Европейските общности. Заедно с децата, обхванати в условията на членове 28 и 29 от споразумението, други деца могат да посещават училищата в рамките на определеното от Управителния съвет.

Училищата са изброени в приложение I, което може да бъде изменяно от Управителния съвет, за да се вземат под внимание решенията, взети по силата на членове 2, 28 и 31.

Член 2

1. Управителният съвет може с единодушие да реши да създаде нови училища.

2. Той определя тяхното местоположение съвместно с държавата членка домакин.

3. Преди да бъде открито ново училище на територията на държава членка, трябва да се сключи споразумение между Управителния съвет и държавата членка домакин относно безплатното предоставяне и поддържане на подходящи сгради за новото училище.

Член 3

1. Обучението, получавано във всяко училище, обхваща курс на обучение до завършване на средно образование.

Обучението включва:

- детски градини,
- петгодишно начално образование,
- седемгодишно средно образование.

Изискванията за техническо обучение, доколкото е възможно, се покриват от училището в съответствие с образователната система в страната домакин.

2. Обучението се осъществява от учители, дългосрочно командировани или назначени от държавите членки в съответствие с решенията, приети от Управителния съвет съгласно процедурата, установена в член 12, параграф 4.

3. а) Всяко предложение за промяна на основната структура на дадено училище се приема с единодушие от представителите на държавите членки в Управителния съвет.

б) Всяко предложение за промяна на официалния статут на учителите се приема с единодушие от Управителния съвет.

Член 4

Образованието в училището се организира съгласно следните принципи:

1. курсовете на обучение се извършват на езиците, определени в приложение II;

2. това приложение може да бъде изменяно от Управителния съвет, за да се вземат предвид решенията, приети съгласно членове 2 и 32;

3. с цел насърчаване единството в училището за събиране на ученици от различни езикови групи и за поощряване на взаимното разбирателство някои

предмети ще се изучават в съвместни класове, които са на едно и също ниво; всеки език на Общността може да бъде използван в тези съвместни класове, доколкото Управителният съвет реши, че обстоятелствата оправдават използването му;

4. специално усилие се полага, за да се осигури на учениците задълбочено познаване на модерните езици;

5. европейското измерение се разгръща по-подробно в учебния план;

6. в педагогическия и образователния процес се зачита индивидуалното съзнание и убеждения;

7. вземат се мерки за улесняване на приемането на деца със специални образователни потребности.

Член 5

1. Успешно завършените в училището учебни години и дипломите и сертификатите, издадени вследствие на това, се признават на територията на държавите членки съгласно таблица за съответствие при условията, определени от Управителния съвет, както е записано в член 11, и след съгласуване с компетентните национални власти.

2. Европейският зрелостен изпит, който е предмет на Споразумението от 11 април 1984 г. за изменение на приложението към Устава на Европейското училище, определящо правилата за европейския зрелостен изпит, наричано по-долу "Споразумение за европейски зрелостен изпит", се полага при завършването на цикъла на средно образование. Управителният съвет с единодушно гласуване от страна на представителите на държавите членки може да прави адаптации в това споразумение, при необходимост.

Притежателите на диплома за средно образование с издържан европейски зрелостен изпит в училището:

а) се ползват в държавата членка, на която са граждани, от всички преимущества, свързани с притежаването на диплома или сертификат, връчван в края на средното училищно образование в тази страна;

б) имат право да искат допускане до всеки университет на територията на всяка държава членка при същите условия както гражданите на тази държава членка с еквивалентна квалификация.

По смисъла на тази конвенция думата "университет" се отнася за:

а) университети;

б) институции, които имат характер на университети в държавата членка, на чиято територия се намират.

Член 6

Всяко училище има правосубектност, необходима за постигане на неговата цел, както е определена в член 1. С оглед на тази цел то има свободата да управлява бюджетни кредити в своя собствен раздел от бюджета съгласно условията, установени във Финансовия регламент, споменат в член 13, параграф 1. То може да бъде страна в съдебни производства. То може, по-специално, да придобива и да разполага с движимо и недвижимо имущество.

Що се отнася до неговите права и задължения, училището съгласно специфичните разпоредби на тази конвенция се разглежда във всяка държава членка като образователна организация, регулирана от публичното право.

ДЯЛ II ОРГАНИ НА УЧИЛИЩАТА

Член 7

Органите, общи за всички училища, са:

1. Управителният съвет;
2. Главният секретар;
3. Инспекторатите;
4. Съветът по жалбите.

Всяко училище се ръководи от Административен съвет и се управлява от директор.

Глава 1 Управителен съвет

Член 8

1. Съгласно член 28 Управителният съвет се състои от следните членове:

а) представител или представители на ниво министерство на всяка от държавите членки на Европейските общности, упълномощен(и) да поема(т) задължения от името на правителството на тази държава членка, при условие че всяка държава членка има право само на един глас;

б) член на Комисията на Европейските общности;

в) представител, назначен от педагогическия комитет (от учителския състав) в съответствие с член 22;

г) представител на родителите на учениците, назначен от организациите на родители в съответствие с член 23.

2. Представителите на ниво министерство от всяка от държавите членки и членът на Комисията на Европейските общности могат да определят лица, които да ги представляват. Другите членове, които не са в състояние да присъстват, се представляват от техни заместници.

3. Представител на учениците може да бъде поканен да присъства на заседанията на Управителния съвет като наблюдател по въпросите, засягащи учениците.

4. Управителният съвет се свиква от неговия председател по негова собствена инициатива или при обосновано искане от трима членове на Управителния съвет или от главния секретар. Той заседава най-малко веднъж годишно.

5. Длъжността "председател" се заема за една година от представител на всяка държава членка по реда на държавите членки, както следва: Белгия, Дания, Германия, Гърция, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерландия, Португалия, Обединеното кралство.

Член 9

1. Освен в случаите, когато тази конвенция изисква единодушие, решенията на Управителния съвет се приемат с мнозинство от две трети от членовете, които го съставляват, и са по въпроси, отнасящи се до:

а) приемане на решение, засягащо конкретни интереси на дадена държава членка, като например значително разширяване на сградите или закриване на едно училище, разположено на нейна територия, при което се изисква представителят на тази държава членка да гласува положително;

б) при закриване на училище се изисква членът на Комисията да гласува положително;

в) представителят на организация, регулирана от публичното право, който е получил място и право на глас в Управителния съвет съгласно споразумение, основано на член 28, гласува по всички въпроси, свързани с училището и обхванати от това споразумение;

г) правото на глас на представителя на педагогическия комитет, споменат в член 8, параграф 1, буква в), и на представителя на родителите на учениците, споменат в член 8, параграф 1, буква г), е ограничено в рамките на приемане на решения от образователен характер съгласно член 11 с изключение на решения, отнасящи се до промените в Споразумението за европейски зрелостен изпит, и решения, които са от финансово или бюджетно значение.

2. В случаите, когато тази конвенция изисква единодушие, вземането на решения от Управителния съвет не се предотвратява чрез въздържане от гласуване от страна на членове, които присъстват или са представлявани.

3. При всяко гласуване всеки от членовете, които присъстват или са представлявани, има право на един глас, без да се накърняват специфичните разпоредби на член 8, параграф 1, буква а).

Член 10

Управителният съвет ръководи прилагането на тази конвенция; за тази цел той има правомощията да взема необходимите решения по образователни, бюджетни и административни въпроси и при преговори за споразумения, посочени в членове 28-30. Той може да създава комитети, които да отговарят за изготвянето на решенията.

Управителният съвет приема общ правилник на училищата.

Управителният съвет всяка година съставя, въз основа на проект, изготвен от главния секретар, доклад за дейността на училищата и го изпраща на Европейския парламент и на Съвета.

Член 11

По въпросите на образованието Управителният съвет определя кои учебни предмети да бъдат включени и как да бъдат организирани. По-специално, ръководейки се от становището на съответния инспекторат, той:

1. приема хармонизиран учебен план и програма за учебните предмети за всяка година и за всеки раздел, които е въвел, и прави препоръки, например какви методи следва да бъдат използвани;

2. осигурява ръководенето на учебния процес чрез инспектората и определя работните правила на последния;

3. определя възрастта за приемане на различните нива; формулира правила за преминаване на ученици в следващата учебна година или в средното училище и с цел да даде възможност на учениците по всяко време да се върнат в техните национални училища правила за валидиране на учебните години в училището в съответствие с член 5; той изготвя таблица за съответствие съгласно разпоредбите на член 5, параграф 1;

4. подготвя изпитите, които трябва да бъдат положени, за да се удостовери работата, извършена в училището; установява правила за изпитите, назначава изпитни комисии и дава дипломи; гарантира, че документите за изпита са подготвени на такова равнище, че да бъдат изпълнени разпоредбите на член 5.

Член 12

По административните въпроси Управителният съвет:

1. приема правилник за работата на главния секретар, директорите, учителския състав и в съответствие с член 9, параграф 1, буква а), за административния и помощния персонал;
2. назначава главен секретар и заместник-главен секретар;
3. назначава директор и заместник-директори на всяко училище;
4. а) всяка година определя по предложение на инспектората изисквания за учителския състав чрез откриване или закриване на длъжности; той осигурява безпристрастно разпределение на длъжностите между държавите членки; той урежда с правителствата въпросите, свързани с назначаването или дългосрочното командироване на учителите от средните училища, от началните училища, както и на съветниците по образователните въпроси на училището; персоналът запазва правата си за повишаване и пенсиониране, гарантирани му по силата на националните законодателства;
- б) всяка година определя по предложение на главния секретар изискванията към административния и помощния персонал;
5. организира своята дейност и съставя свой собствен процедурен правилник.

Член 13

1. По бюджетните въпроси Управителният съвет:

- а) приема финансов правилник, като по-специално определя процедурата за формиране и изпълнение на бюджета на училищата;
 - б) приема бюджета на училищата за всяка финансова година в съответствие с параграф 4 по-долу;
 - в) одобрява отчет за годишните приходи и разходи и го изпраща на компетентните органи в Европейските общности.
2. Управителният съвет не по-късно от 30 април всяка година изработва прогноза за приходите и разходите на училищата за следващата финансова година и я изпраща незабавно на комисията, която въз основа на нея прави необходимите предвиждания в предварителния проект на общ бюджет на Европейските общности.

Бюджетният орган на Европейските общности определя размера на вноската на Европейските общности съгласно неговата бюджетна процедура.

3. Управителният съвет изпраща също прогноза за приходите и разходите до други организации, регулирани от публичното право, предвидени в член 28, и до организации или институции, предвидени в член 29, чиято финансова вноска е такава, че да финансира по-голямата част от училищния бюджет, така че те могат да определят размера на своето участие.

4. Управителният съвет накрая приема бюджета на училищата преди започването на бюджетната година и го преработва, ако това е необходимо, в зависимост от вноските на Европейските общности и на организациите или институциите, посочени в параграф 3.

Член 14

Главният секретар представлява Управителния съвет и ръководи секретариата в съответствие с правилника за работата на главния секретар, предвиден в член 12, параграф 1. Той представлява училището в съдебните производства. Той носи отговорност пред Управителния съвет.

Глава 2 Инспекторати

Член 15

Два инспектората се създават за целите на училището: един за детските градини и за началните училища, друг-за средните училища.

Член 16

Всяка държава членка, която е договаряща се страна, се представлява от един инспектор във всеки инспекторат. Той се назначава от Управителния съвет по предложение от заинтересованата страна.

Инспекторатите се председателстват от представител на инспектората от държавата членка, която председателства Управителния съвет.

Член 17

Инспекторатите се задължават да осигурят качеството на образованието в училищата и за тази цел гарантират провеждането на необходимите инспекции в училищата.

Те представят на Управителния съвет становищата и предложенията, предвидени съответно в членове 11 и 12, и ако е необходимо, предложения за промени в учебния план и в организацията на обучение.

Член 18

Задачата на инспекторите е:

1. да гарантират чрез съответен набор от инструкции надзор над работата на учителите от техните национални администрации;
2. да сравнят мнения за достигнатите стандарти в работата и за качеството на образователните методи;
3. да уведомят директорите и учителския състав за резултатите от техните инспекции.

Като отчита потребностите, оценени от Управителния съвет, всяка държава членка предоставя на инспекторите условията, необходими за цялостното изпълнение на техните задачи в училищата.

Глава 3 Административен съвет

Член 19

Съгласно членове 28 и 29 всеки административен съвет, предвиден в член 7, се състои от осем членове, както следва:

1. главния секретар, който е председател;
2. директора на училището;
3. представителя на Комисията на Европейските общности;
4. двама членове от учителския състав, единият представляващ служителите в средното училище, а другият-служителите в началното училище и детските градини съвместно;
5. двама членове, представляващи Асоциацията на родителите, предвидена в член 23;
6. представител на административния и помощния персонал.

Представител от държавата членка, в която е установено училището, може да присъства на заседанията на Административния съвет като наблюдател.

Двама представители на учениците са поканени да присъстват на заседанията на Административния съвет на тяхното училище като наблюдатели по въпроси, които се отнасят до тях.

Член 20

Административният съвет:

1. изготвя прогноза за приходите и разходите на училището в съответствие с Финансовия регламент;

2. контролира изпълнението на раздел от бюджета на училището и съставя годишен отчет за приходите и разходите;

3. гарантира поддържането на подходящи физически условия и благоприятна атмосфера за доброто функциониране на училището;

4. изпълнява други подобни административни задължения, които могат да му бъдат възложени от Управителния съвет.

Процедурите за свикване на заседания и вземане на решения от административния съвет са предвидени в общия правилник на училищата, както е предвидено в член 10.

Глава 4 Директор

Член 21

Директорът упражнява своите функции в съответствие с разпоредбите на общия правилник, предвиден в член 10. Той има правомощия по отношение на служителите в училището съгласно процедурите, предвидени в член 12, параграф 4, букви а) и б).

Той има компетенциите и квалификацията, които се изискват в неговата страна за управление на учебно заведение, което при завършване издава сертификат, даващ право на притежателя му за прием в университет. Той носи отговорност пред Управителния съвет.

ДЯЛ III ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО НА СЛУЖИТЕЛИТЕ

Член 22

Създава се Комитет на служителите, включващ представители, които се избират измежду учителския състав и административния и помощния персонал на всяко училище.

Комитетът допринася за доброто функциониране на училищата, като дава възможност да се даде гласност и да бъде изразено становището на служителите.

Процедурите за избора и работата на Комитета на служителите се определят в правилника за работата на учителския състав и за административния и помощния персонал, както е предвидено в член 12, параграф 1.

Веднъж годишно Комитетът на служителите определя един член и един заместник измежду учителския състав, за да го представляват в Управителния съвет.

ДЯЛ IV АСОЦИАЦИЯ НА РОДИТЕЛИТЕ

Член 23

С цел поддържане на връзка между родителите на учениците и училищните власти Управителният съвет признава за всяко училище асоциацията, която представлява родителите на учениците.

Така признатата Асоциация на родителите всяка година определя двама представители в Административния съвет на съответното училище.

Веднъж годишно училищните асоциации на родителите определят по един член и по един заместник, които да представляват асоциациите в Управителния съвет.

ДЯЛ V БЮДЖЕТ

Член 24

Финансовата година на училищата съответства на календарната година.

Член 25

Бюджетът на училищата се финансира от:

1. вноски от държавите членки под формата на регулярно изплащане на възнаграждения на дългосрочно командирования или назначен учителски състав и когато е уместно, финансово участие по решение на Управителния съвет, взето с единодушие;

2. вноската от Европейските общности, която е предназначена да покрие разликата между общия размер на разходите на училищата и общата сума на другите приходи;

3. вноски от организации, които не спадат към Общността, с които Управителният съвет е сключил споразумение;

4. собствени приходи на училището, по-специално училищните такси, които Управителният съвет начислява на родителите;

5. други приходи.

Условията за предоставяне на вноската от Европейските общности са предмет на специално споразумение между Управителния съвет и Комисията.

ДЯЛ VI СПОРОВЕ

Член 26

Съдът на Европейските общности има изключителна юрисдикция при спорове между договарящите се страни, отнасящи се до тълкуването и прилагането на тази конвенция, които не са разрешени от Управителния съвет.

Член 27

1. Създава се Съвет по жалбите.

2. Съветът по жалбите има изключителна юрисдикция като първа и последна инстанция само ако всички административни канали са изчерпани, по всеки спор, отнасящ се до прилагането на тази конвенция по отношение на

всички лица, които са обхванати от нея, с изключение на административния и помощния персонал, и спорове, отнасящи се до законността на всеки акт, който се позовава на конвенцията или на нормите, приети въз основа на нея, които са приети по отношение на тези лица от страна на Управителния съвет или на Административния съвет на дадено училище в изпълнение на техните правомощия, както са определени от тази конвенция. Когато такива спорове имат финансов характер, Съветът по жалбите има неограничена юрисдикция.

Условията и подробните правила, отнасящи се до тези производства, са установени, доколкото е уместно, в правилника за работата за учителския състав или в условията за наемане на учители на непълен работен ден или в Общия правилник на училищата.

3. Членовете на Съвета по жалбите са лица, чиято независимост е извън всякакво съмнение и които са известни със своята компетентност в областта на правото.

Само лица, фигуриращи в списък, изготвен от Съда на Европейските общности, са подходящи за членство в Съвета по жалбите.

4. Уставът на Съвета по жалбите се приема от Управителния съвет с единодушие.

Уставът на Съвета по жалбите определя броя на членовете на съвета, процедурата за тяхното назначаване от Управителния съвет, срока, за който заемат тази длъжност, и финансовите договорености, приложими за тях. Уставът уточнява начина, по който трябва да работи Съветът.

5. Съветът по жалбите приема процедурен правилник, който съдържа такива разпоредби, които са необходими за прилагането на устава.

Процедурният правилник се приема от Управителния съвет с единодушие.

6. Решенията на Съвета по жалбите са задължителни за страните и ако последните не ги приложат, подлежат на изпълнение от съответните органи на държавите членки в съответствие с тяхното национално законодателство.

7. Други спорове, в които училищата са страна, попадат под националната юрисдикция. По-специално юрисдикцията на националните съдилища по въпроси от гражданската и наказателната отговорност не са засегнати от тази член.

ДЯЛ VII СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 28

Управителният съвет, като действа с единодушие, може да сключи споразумения за участие, отнасящи се до дадено съществуващо училище или до такова, което ще бъде създадено в съответствие с член 2, с някои организации, регулирани от публичното право, които поради тяхното местоположение са заинтересовани от работата на училищата. Чрез сключването на такова споразумение всяка подобна организация може да получи място и право на глас в Управителния съвет по всички проблеми, касаещи въпросното училище, ако нейната финансова вноска е такава, че да помогне да се финансира основната част от училищния бюджет. Тя може също да получи място и право на глас в Административния съвет на въпросното училище.

Член 29

Управителният съвет, като действа с единодушие, може също да преговаря за сключването на споразумения, различни от споразуменията за участие, с организации или институции, регулирани от публичното или от частното право, които са заинтересовани от работата на едно от училищата.

Управителният съвет може да им предостави място и право на глас в Административния съвет на въпросното училище.

Член 30

Управителният съвет може да сключи с правителството на страната, в която се намира училището, и допълнително споразумение, с цел да се гарантира, че училището може да функционира при най-добрите възможни условия.

Член 31

1. Всяка договаряща се страна може да денонсира тази конвенция чрез писмена нотификация до правителството на Люксембург; последното информира останалите договарящи се страни след получаване на нотификацията. Денонсирането се нотифицира преди 1 септември всяка година, за да може да влезе в сила на 1 септември следващата година.

2. Договарящата се страна, която денонсира тази конвенция, се отказва от всички дялове от активите на училищата. Управителният съвет решава кои организационни мерки, включително и мерки за служителите, трябва да бъдат предприети в резултат на денонсирането от някоя от договарящите се страни.

3. Управителният съвет, като действа в съответствие с метода за гласуване, посочен в член 9, може да реши да закрие дадено училище. Съгласно същата процедура той предприема такива стъпки по отношение на това училище, които сметне за необходими, по-специално по отношение на положението на учителския, административния и помощния персонал и на разпределянето на активите на училището.

4. Всяка договаряща се страна може да поиска тази конвенция да бъде изменена. За тази цел тя нотифицира правителството на Люксембург за своето искане. Правителството на Люксембург предприема необходимите стъпки с договарящата се страна, която председателства Съвета на Европейските общности, за да свика междуправителствена конференция.

Член 32

Заявленията за присъединяване към тази конвенция от всяка държава, която става член на Общността, се изпращат в писмен вид до правителството на Люксембург, което информира всяка една от другите договарящи се страни.

Присъединяването влиза в сила на 1 септември след деня, в който инструментите за присъединяване са депозирани при правителството на Люксембург.

От тази дата съставът на органите на училищата съответно се променя.

Член 33

Тази конвенция се ратифицира от държавите членки като договарящи се страни в съответствие с техните респективни конституционни изисквания. Що се отнася до Европейските общности, тя се приема в съответствие с договорите за тяхното създаване. Инструментите за ратификация и актовете, с които се нотифицира сключването на тази конвенция, се депозират при

правителството на Люксембург като депозитар на Устава на Европейските училища. Това правителство информира всички останали договарящи се страни за депозирането.

Тази конвенция влиза в сила на първия ден от месеца след депозирането на всички инструменти за ратификация и на актовете, с които се нотифицира сключването ѝ от Европейските общности.

Тази конвенция, съставена в един-единствен оригинал на датски, нидерландски, английски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски и испански език, като и деветте текста са еднакво автентични, се депозира в архивите на правителството на Люксембург, което предава по едно заверено копие на всяка една от другите договарящи се страни.

Член 34

Тази конвенция отменя и заменя Устава от 12 април 1957 г. и Протокола към него от 13 април 1962 г.

Съгласно условията на тази конвенция остава в сила Споразумението за европейски зрелостен изпит.

Допълнителният протокол относно Мюнхенското училище, съставен в съответствие с Протокола от 13 април 1962 г. и подписан в Люксембург на 15 декември 1975 г., не е засегнат от тази конвенция.

Позоваванията на актове, които предхождат тази конвенция и които се отнасят до училищата, се разглеждат като препащащи към съответните членове от тази конвенция.

Съставено в Люксембург на двадесет и първия ден от месец юни от годината хиляда деветстотин деветдесет и четвърта.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Европейски училища, в които се прилага уставът:

Европейско училище, Берген, Европейско училище, Брюксел I, Европейско училище, Брюксел II, Европейско училище, Брюксел III*, Европейско училище, Кълам, Европейско училище, Карлсруе, Европейско училище, Люксембург, Европейско училище, Мол, Европейско училище, Мюнхен, Европейско училище, Варезе.

* Управителният съвет взе решение за създаването на това училище на своето заседание на 27 и 29 октомври 1992 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Езици, на които се провежда основното обучение:

датски, нидерландски, английски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски, испански.